

本土雙語教育模式之建構與推廣：以臺灣國中小為現場之實踐
 雙語課程教案設計

The Design of Bilingual Lesson Plan

※以下表格採中文或英文填寫皆可。The blanks can be filled in Chinese or English.

※雙語教案撰寫時，請使用中字標楷體、英字 Times New Roman、字體 12、單行距，並以 Word 及 PDF 檔案進行繳交。

學校名稱 School	彰化縣大村國小	課程名稱 Course	生活課程
單元名稱 Unit	和風做朋友	學科領域 Subject / Domain	生活課程
教材來源 Teaching Material	翰林版教科書 生活第三冊	教案設計者 Designer	張雅茹
實施年級 Grade	Grade 2	本單元共 <u>5</u> 節 The Total Number of Sessions in this Unit	
教學設計理念 Rationale for Instructional Design	讓學生親身感受風的存在，並由討論了解風對生活的影響，活動設計以學生為中心，學生藉由分享觀察發現與小組討論，建立對風的概念與生活的連結。		
學科核心素養 對應內容 Contents Corresponding to the Domain/Subject Core Competences	總綱 General Guidelines	B1 符號運用 與 溝通表達 具備理解及使用語言、文字、數理、肢體及藝術等各種符號進行表達、溝通及互動，並能了解與同理他人，應用在日常生活及工作上。 C2 人際關係 與 團隊合作 具備友善的人際情懷及與他人建立良好的互動關係，並發展與人溝通協調、包容異己、社會參與及服務等團隊合作的素養。	
	領綱 Domain/Subject Guidelines	生活-E-B1 使用適切且多元的表徵符號，表達自己的想法、與人溝通，並能同理與尊重他人想法。 生活-E-C2 覺察自己的情緒與行為表現可能對他人和環境有所影響，用合宜的方式與人友善互動，願意共同完成工作任務，展現尊重、溝通以及合作的技巧。	
	校本素養指標 School-based Competences	N/A ※若無則免填。Please skip if there is no school-based curricula.	
學科學習重點 Learning Focus	學習表現 Learning Performance	2-I-1 以感官和知覺探索生活中的人、事、物，覺察事物及環境的特性。 2-I-3 探索生活中的人、事、物，並體會彼此之間會相互影響。 7-I-1 以對方能理解的語彙或方式，表達對	

		<p>人、事、物的觀察與意見。</p> <p>※請填寫最重要的二至三項。Please specify the most important two or three items.</p>
	<p>學習內容 Learning Contents</p>	<p>A-I-2 事物變化現象的觀察。 C-I-1 事物特性與現象的探究。</p> <p>※請填寫最重要的二至三項。Please specify the most important two or three items.</p>
<p>學生準備度 Students' Readiness</p>	<p>學科準備度 Readiness of Domain/Subject</p> <p>學生在一年級時，具有以五感觀察校園中動植物的經驗，對於五感有基本概念，曾習得觀察的方式。</p>	
	<p>英語準備度 Readiness of English</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ss can understand some instruction language 2. Ss Know the meaning of "How do you feel?" 3. Ss can response "I feel hot/happy/sad/angry" 	
<p>單元學習目標 Learning Objectives</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.能發現風存在生活中 2.能利用感官實際觀察風對物體的影響，分享觀察發現。 3.能透過觀察發現風有強弱變化。 4.能自己製造強風與弱風。 5.能說出風對我們生活的影響。 6.能分辨風帶來的幫助與災害有哪些。 	
<p>中／英文使用時機 Timing for Using Chinese/English</p> <p>※請填寫清楚何時、何處使用中/英文。 Please describe in detail when and where you use Chinese/English.</p>	<p>教師 Teacher</p> <ul style="list-style-type: none"> ● T teaching contents ● T giving instruction for activities ● T providing feedback ● T managing the classroom ● T inviting Ss to provide explanations ● T presenting materials on worksheets ● T explaining contents of PPTs 	<p>學生 Students</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ss answering T's close-ended questions ● Ss doing oral practice ● Ss doing role play ● Ss receiving T feedback
<p>教學方法 Teaching Methods</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 發現法 ● 問題導向法 ● 講述式 ● 角色扮演 ● 合作學習 	
<p>教學策略 Teaching Strategies</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 搭配獎勵機制 ● 連結生活經驗 ● 運用多媒體影音 ● 強化互動合作 	
<p>教學資源及輔助器材 Teaching Resources and Aids</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Textbook、workbook(publisher) ● PPT ● Blackboard ● Digital projectors ● Computer ● worksheets ● Fan 	

評量方法 Assessment Methods	<ul style="list-style-type: none"> ● 口語評量 ● 紙筆評量:學習單(附件一) ● 觀察評量
評量規準 Rubrics	<ul style="list-style-type: none"> ● 口語評量:依據回答正確性評分(1~5分)。 ● 紙筆評量:依學習單書寫情形評分(1~40分)。(附件一) ● 觀察評量:觀察觀察風的蹤跡、小組分享、角色扮演時表現評分(1~5分)。(附件二)
議題融入 Issues Integrated	<p>※無則免填，若有，請填寫至多兩項。Please write down no more than two issues if there is any.</p>
教學流程 Teaching Procedures <p>※以下欄位若活動內容是需要使用英文進行，請以英文撰寫，並須依據前面的中/英文使用時機撰寫。Please use English to specify your teaching activities that are executed in English in the classroom based on the timing for using Chinese/English section.</p>	
第一節	<p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△暖身活動 Warm-up</p> <p>1.歌曲聆聽: T播放2首相關歌曲:How's the weather? T:這兩首歌都跟什麼有關? Ss:天氣 T:提到哪些天氣型態呢? Ss:sunny、rainy、cloudy、windy</p> <p>2.How do you feel? T turn off the fans. T:How do you feel? Ss:I feel hot. T:Why? T:Who wants to share? Ss:沒有風 T turn on the fans. T:How do you feel? Ss:變涼了。 T:Why? Ss:因為打開電風扇，就會有風，所以會覺得涼涼的。</p> <p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>△活動一:Today is windy.</p> <p>1.T:Today,we will talk about “wind”.(老師在黑板寫出”wind”) 2.T use ppt and read the book.”A windy day.”(by Spencer Brinker) T:Today is windy. Ss:The wind is blowing. T:What do you see ? Ss 根據投影片，分享自己的觀察。 3. T:書中一直提到”Today is windy.”這句話是什麼意思?(停在投影片 p. 7) Ss:今天有風 T:Good. T:Everyone say “Today is windy.” Ss:“Today is windy.”</p>
時間 Time	
5'	
15'	

	<p>T:所以猜猜看”wind”和”windy”都跟什麼有關? Ss:風 T:Excellent.</p> <p>△活動二：風在哪?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 小組討論 How can you know the wind is blowing?(記錄在小白板) 2. T:我們如何知道風的存在? T:Who wants to share? Ss share as a class. 3. T 帶 Ss 回顧五感觀察法 4. T 繼續呈現 Ppt <ul style="list-style-type: none"> ● T asks Ss ”Can you see/ hear/ smell the wind? ” Ss response “ No, I can’t .” ● T asks ”How do you see/ hear/ smell/ the wind is blowing? ” T asks 你觀察到什麼? Ss 分享風來了，所看到/聽到/聞到/感覺到景象。 Ss 使用句子:I see/ hear/ smell/(). 5.小組討論風有哪些特徵呢? <p>△練習與應用 Practice & Application 在黑板上呈現之前各小組對”How can you know the wind is blowing?” 的討論紀錄，帶領全班使用 I see/ hear/ smell/().表達觀察發現。</p> <p>△複習及評量 Review & Assessment 4人一組依上面的句型說一句自己對風的觀察發現。</p> <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>△延伸活動 Extension</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 說明 Frayer Model 學習單，學生先寫上核心概念”wind”。 2. 預告下節課的活動”Let’s find the wind.” <p style="text-align: center;">第一節結束 End of the first session</p>	<p>10’</p> <p>8’</p> <p>2’</p>
<p>第二節</p>	<p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△暖身活動 Warm-up △歌曲暖身:5senses △T:今天我們要到校園找尋風，請問可以使用哪些感官幫忙找到風的蹤跡? Ss: eyes、ears、nose、feel</p> <p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>△Let’s find the wind.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 教師先說明 Frayer Model 學習單，並提醒進行校園活動時，要注意的事項。 2. 實際到校園中使用五感觀察風，尋找風的蹤跡。 T asks Ss 5Q ”Can you see/ hear/ smell the wind?” Ss response “ No, I can’t ” T asks ”How do you see/ hear/ smell/ the wind is blowing? ”你觀察到什麼? Ss 分享風來了，所看到/聽到/聞到景象。 	<p>5’</p> <p>15’</p>

	<p>Ss 使用句子:I see/ hear/ smell/()).</p> <p>△練習與應用 Practice & Application(10’)</p> <p>1. 回教室後，學生和同學分享自己的觀察發現。 T: T asks ”How do you see/ hear/ smell/ the wind is blowing? ”你觀察到什麼? Ss share in mingle. (1)I see 國旗在飄。 (2)I hear 我聽到樹枝(樹葉)沙沙沙的聲音。 (3)I smell 香香的。</p> <p>2. T: 我們能看到風本身嗎? Ss: 沒辦法。 T: 那我們怎麼知道有風? Ss: 有風時，會感覺涼涼的、看到東西在飄，代表有風…… T: 所以無法真的看到風，但可以藉由其他方式知道風的存在，風還有哪些特徵呢? Ss share in groups.</p> <p>△複習及評量 Review & Assessment</p> <p>1. 完成學習單，使用 Frayer Model，學生使用句型 I find the wind. I see/hear/smell……”紀錄今天校園中的觀察。 2. 畫下剛剛在校園的觀察發現。</p> <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>● 完成生活習作第 12、13 頁。</p>	<p>10’</p> <p>8’</p> <p>2’</p>
<p>第三節</p>	<p style="text-align: center;">第二節結束 End of the second session</p> <p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△分享自己對風的觀察紀錄</p> <p>1. T: Take out your worksheet and share in group. 2. T: You will have 2 mins. 3. T asks some Ss to share as a class. 4. T wraps up the answers and conclude.(沒有風 又想要有風的時候)自然風/人為風 (1)風有時候會出現，有時候不會。 (2)風出現的時候，我們可以觀察到。 (3)沒有風的時候，我們可以自己製造。</p> <p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>△風的強弱</p> <p>1. T turn up/down the fan. T: 你們有什麼發現? Ss: 風的大小不同。 T: How do you feel? why? Ss: I feel happy(舒服)，因為現在很熱。風大，比較不熱。/ 我覺得很涼，因為電風扇轉很快。</p> <p>2. T presents the slides and asks Ss ”How do they feel? ”why? Ss: 有風的時候，涼涼的很舒服，但是風太大，可能會覺得冷，特別是冬天的時候。</p>	<p>5’</p> <p>15’</p>

	<p>如果夏天風大，會覺得涼涼的，感覺是舒服的。 T: 哪個季節或什麼時候會想要有風? Ss: 夏天(summer)、很熱的時候。</p> <p>3. T presents the slides and teaches two sentences: (1)How's the wind? (2)It's strong/weak.</p> <p>4.Ss look at slides. T asks Ss "How does the wind make you feel?" Ss learn the sentence" I feel cozy/cold".</p> <p>△I'm the wind. (Role play)</p> <p>1. T asks Ss 剛剛提到我們也可以自己製造風，要怎麼做呢? Ss share in pairs.</p> <p>2. Ss: "How's the wind?" T:" It's strong/weak."學生就要讓風量變強/弱。</p> <p>3. 依此模式，改由學生輪流下指令。 (1)全班說:"How's the wind?" (2)學生在講台上說"It's strong/weak." (3)其他學生依指令改變風量</p> <p>△複習及評量 Review & Assessment 依循上面的活動模式，採小組練習。 (1)三個小組成員說" How's the wind?" (2)一人說" It's strong/weak." (3)其他學生依指令改變風量 (4)四人輪流下指令</p> <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>△延伸活動 Extension</p> <p>1. 在 Frayer Model 學習單上記錄風的特徵。 2. 預告下節課要討論"Do you like the wind?"請學生先想一想這個問題。</p> <p style="text-align: center;">第三節結束 End of the third session</p>	<p>10'</p> <p>5'</p> <p>5'</p>
<p style="text-align: center;">第四節</p>	<p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△暖身活動 Warm-up</p> <p>1. 聆聽並練習主題歌:windmill song https://www.youtube.com/watch?v=1EmHGAEe_1c</p> <p>2. T:Look at the picture , this is a“ windmill”, what is windmill? Ss:風車 T:good.</p> <p>3. T:想想看 windmill 和 wind 有什麼關係呢? Ss:wind(風)能讓 windmill(風車)轉動、要有 wind(風)windmill (風車)才會動 T:excellent.你曾經在什麼地方看過 windmill 嗎? Ss:海邊、鹿港、王功…… T:windmill 的功能是什麼? Ss:風力發電、可以裝飾……</p> <p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p>	<p>8'</p> <p>12'</p>

	<p>△風對生活的影響</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. T: "Do you like the wind?" why? Ss: "Yes, I do." / " No, I don't." 因為..... 2. 學生依自己的想法分站兩側(Yes / No) (1) 同一側的學生，兩人一組，彼此分享想法。 (2) 從喜歡跟不喜歡兩種意見中，各找 2~4 人上台分享。 3. T present slides about wind. 4. T: "Do you like the wind?" why? Ss: "Yes, I do/No, I don't." <p>△我想跟風做朋友嗎?原因?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 兩人分享是否想跟風做朋友。 2. 組內分享 3. 全班分享 <p>△複習及評量 Review & Assessment</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. T give Ss the worksheet. 2. Ss do the worksheet. "Today is windy." <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>△延伸活動 Extension</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ss share their worksheet with their group. ● 完成生活習作第18頁。 <p style="text-align: center;">第四節結束 End of the fourth session</p>	<p>8'</p> <p>7'</p> <p>5'</p>
<p>第五節</p>	<p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△暖身活動 Warm-up</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 聆聽並練習主題歌: windmill song https://www.youtube.com/watch?v=1EmHGAEe_1c <p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>△風的玩具</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 想想看有哪些玩具需要有風才能玩?(小組討論並記錄) ● 全班分享 <p>△與風做朋友</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 帶著製作好的風車和紙龍捲風到校園玩 ● T: How's the weather? Is it a windy day? How's the wind? <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>△完成生活習作第14~17和19頁</p> <p style="text-align: center;">第五節結束 End of the fifth session</p>	<p>5'</p> <p>10'</p> <p>15'</p> <p>10'</p>
<p>參考資料 References</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 翰林版生活教材第三冊 2. 國民中小學部分領域課程雙語教學實施計畫生活課程雙語教案(二上) 	

※期待雙語教師能逐年使用更多英文撰寫本教案。We are looking forward that you can use more and more English to write this lesson plan year by year.

附件一

112-1 大村國小雙語教學融入生活課程二年級學習單

第 2 單元 風的好朋友

Class: _____ Number: _____ Name: _____

Let's find the wind.

picture

I find the wind.

I (see / hear / smell) _____.

特徵:

I like the wind. 因為 _____

I don't like the wind. 因為 _____

學習單評分規準

分數(分) 區域 規準	8	5	2	0
核心概念	能自己正確寫出”風”或”wind”。	經由老師或同儕協助，正確寫出”風”或”wind”。	經由老師或同儕協助，仍無法正確寫出”風”或”wind”。	未完成紀錄者
左上區域	進行風的觀察紀錄時，能正確圈出自己觀察風時，所使用的感官並寫出完整的觀察紀錄。	進行風的觀察紀錄時，能正確圈出所使用的感官，與寫出觀察紀錄，僅能完成其中之一。	進行風的觀察紀錄時，經由協助後，能正確圈出所使用的感官，與寫出觀察紀錄。	未完成紀錄者
右上區域	能自己完成畫出風出現時的景象	經由老師或同儕協助能完整畫出風出現時的景象	經由老師或同儕協助，仍無法畫出風出現時的景象	未完成紀錄者
左下區域	能自己寫出 3 個風的特徵。	經由老師或同儕協助，能寫出 3 個風的特徵。	經由老師協助或同儕協助，仍未能寫出 3 個風的特徵。	未完成紀錄者
右下區域	能自己寫出喜歡和不喜歡風的原因。	經由老師或同儕協助，能寫出喜歡和不喜歡風的原因。	經由老師或同儕協助，仍無法寫出喜歡和不喜歡風的原因。	未完成紀錄者

附件二 觀察評量規準

類別	分數(分)		
	5	3	1
觀察風的蹤跡	進行觀察活動時，能依照指令完成觀察活動。	進行觀察活動時，經由老師或同儕提醒才能完成觀察活動。	進行觀察活動時，無法依照指令完成觀察活動。
小組討論	小組討論時，能用心聆聽並分享自己的想法。	小組討論時，僅能做到用心聆聽，或分享自己想法，其中一項。	小組討論時，無法做到用心聆聽並分享自己的想法兩者。
角色扮演	進行風的角色扮演時，5次都能製造出正確的風勢。	進行風的角色扮演時，有2~4次能製造正確的風勢。	進行風的角色扮演時，僅有1次製造出風勢或不願意參與。